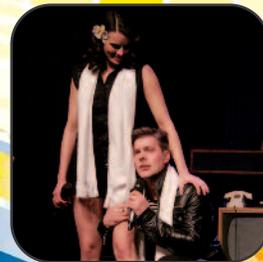
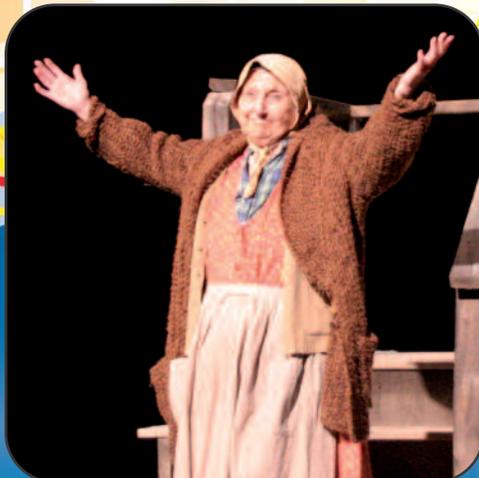




**Centre  
communautaire  
Sainte-Anne**

# RAPPORT ANNUEL **2013 • 2014**





# RAPPORT ANNUEL 2013 2014

## Publié par :

Centre communautaire Sainte-Anne  
715, rue Priestman  
Fredericton, Nouveau-Brunswick  
E3B 5W7

Décembre 2014

## Mise en page et impression :

Service des communications  
Centre communautaire Sainte-Anne

ISBN 978-1-4605-0757-5  
ISSN 0709-3578

Imprimé au Nouveau-Brunswick

Fredericton, le 30 décembre 2014

L'honorable Brian Gallant  
Ministre des Affaires intergouvernementales

Monsieur le Ministre,

Au nom du Conseil communautaire Sainte-Anne, c'est avec plaisir que je vous présente, conformément au paragraphe 11(1) de la *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne* (CCSA), le rapport annuel du CCSA se terminant le 31 mars 2014.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, mes salutations distinguées.



Jean-Luc Benoit  
Président  
Conseil communautaire Sainte-Anne

## Table des matières

	Page
Message du président . . . . .	5
Mandat, mission et vision du CCSA . . . . .	6
Conseil communautaire Sainte-Anne . . . . .	7
Équipe du CCSA . . . . .	8
Services offerts au CCSA . . . . .	9
Organismes accrédités et collaborateurs du CCSA . . . . .	10
Développement culturel . . . . .	11 à 14
Développement communautaire . . . . .	15 à 17
Services à la clientèle et gestion des infrastructures . . . . .	18
Communications et marketing . . . . .	19
Commanditaires et partenaires . . . . .	20
États financiers . . . . .	21

### NOTA

L'utilisation du genre masculin dans les textes n'a pour objet que d'en alléger la lecture et inclut aussi bien le féminin.



# MESSAGE du PRÉSIDENT



***Le Centre communautaire Sainte-Anne (CCSA) est l'endroit tout désigné pour s'épanouir en français dans la région de la capitale du Nouveau-Brunswick !***

Depuis près de 36 ans, l'équipe du CCSA vise l'excellence en proposant à sa clientèle, notamment, une gamme de spectacles, d'activités, de cours, de films en français et d'initiatives visant à promouvoir la langue et la culture acadienne et francophone et de permettre à celles-ci de rayonner au-delà de ses murs.

La dernière année a été marquée par la présentation de *La Sagouine*, avec la légendaire comédienne acadienne, Viola Léger. Une soirée mémorable qui a enchanté les nombreuses personnes réunies au théâtre Bernard-Poirier. L'humoriste Patrick Groulx, Marie-Eve Janvier et Jean-François Breau, RADIO RADIO, Nathalie Renault et Kevin McIntyre, sont quelques autres noms qui ont marqué la programmation 2013-2014.

Au cours de la dernière année, la qualité du travail accompli par le CCSA a été récompensée à deux reprises. Le CCSA a été honoré du prix Excellence lors de la soirée d'ouverture de la 17<sup>e</sup> édition de la FrancoFête en Acadie, à Dieppe. Cet honneur est remis annuellement, par le Réseau atlantique de diffusion des arts de la scène (RADARTS), à l'un de ses membres diffuseurs qui s'est démarqué par son engagement et son professionnalisme au cours de la dernière année. Et, en collaboration avec fredkid, le CCSA a reçu le prix Dialogue du lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick. Les deux organismes ont reçu conjointement ce prix en raison des valeurs qu'ils véhiculent : la compréhension, le respect mutuel et la coopération entre les communautés d'expressions française et anglaise de la région de la capitale.

Merci à notre clientèle, à nos organismes accrédités, à nos nombreux partenaires et collaborateurs, au personnel du CCSA, aux bénévoles, ainsi qu'aux administrateurs qui siègent au Conseil communautaire Sainte-Anne. À vous tous qui gravitez autour du CCSA, merci pour votre indéfectible soutien.

Enfin, je désire souligner l'appui et la compréhension du gouvernement du Nouveau-Brunswick à l'égard du CCSA.

**Jean-Luc Benoit**  
Président  
Conseil communautaire Sainte-Anne



# MANDAT, MISSION et VISION DU CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE



## MANDAT

Le Centre communautaire Sainte-Anne (CCSA) est une société de la Couronne chargée d'administrer, au nom du gouvernement du Nouveau-Brunswick, un centre communautaire servant principalement la communauté d'expression française de la région de Fredericton. Le CCSA est administré par le Conseil communautaire Sainte-Anne. La *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne* a reçu la sanction royale le 16 juin 1977. Elle a été proclamée et est entrée en vigueur le 22 juin 1977 et a été refondue le 30 juin 1997.

## MISSION\*

Contribuer, en tant que rassembleur, au rayonnement et à la promotion de la francophonie dans la région de la capitale.

## VISION\*

Une communauté acadienne et francophone fière, reconnue et intégrée.

\* *Plan stratégique 2009-2014, Centre communautaire Sainte-Anne, Fredericton, novembre 2008*



# CONSEIL COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE



Le Conseil communautaire Sainte-Anne est formé de bénévoles élus par la communauté et nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil ou par le ministre responsable ainsi de deux représentants du secteur scolaire. Le nombre de membres au Conseil, prévu dans la *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne*, est de 11.

Le Conseil élit ses administrateurs, à la suite de leur nomination, par le premier ministre ou le ministre.

La structure administrative du Conseil est la suivante :

- Le comité exécutif se compose du président du conseil, du vice-président, du trésorier et du président du comité de programmation-marketing.
- Le comité de programmation-marketing se compose de trois membres du Conseil ne siégeant pas au comité exécutif. Le président du Conseil est membre d'office. La directrice du développement culturel et le directeur des communications et du marketing y siègent aussi avec voix consultatives seulement.
- Le comité des politiques est présidé par le vice-président du Conseil et compte trois membres ne faisant pas partie du comité exécutif ainsi que le président. Ce comité se rapporte au Conseil et s'occupe de l'élaboration des politiques du CCSA.

Le Conseil tient un minimum de six réunions publiques par année.

## CONSEIL COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE 2013-2014



1<sup>ère</sup> rangée :

**Thierry Arseneau**, directeur général du CCSA  
**Ève Gendron**, présidente du comité de programmation-marketing  
**Jean-Luc Benoit**, président  
**Denis J. Gallant**, administrateur

2<sup>e</sup> rangée :

**Alain Boisvert**, administrateur  
**Gisèle Goguen**, administratrice  
**Sylvain Lavoie**, trésorier  
**Céline Doucet-Rousselle**, administratrice

3<sup>e</sup> rangée :

**Monique Drapeau-Miles**, vice-présidente  
**Jacques Cool**, administrateur

Absents : Alex Poitras et Willy Wilondja, administrateurs



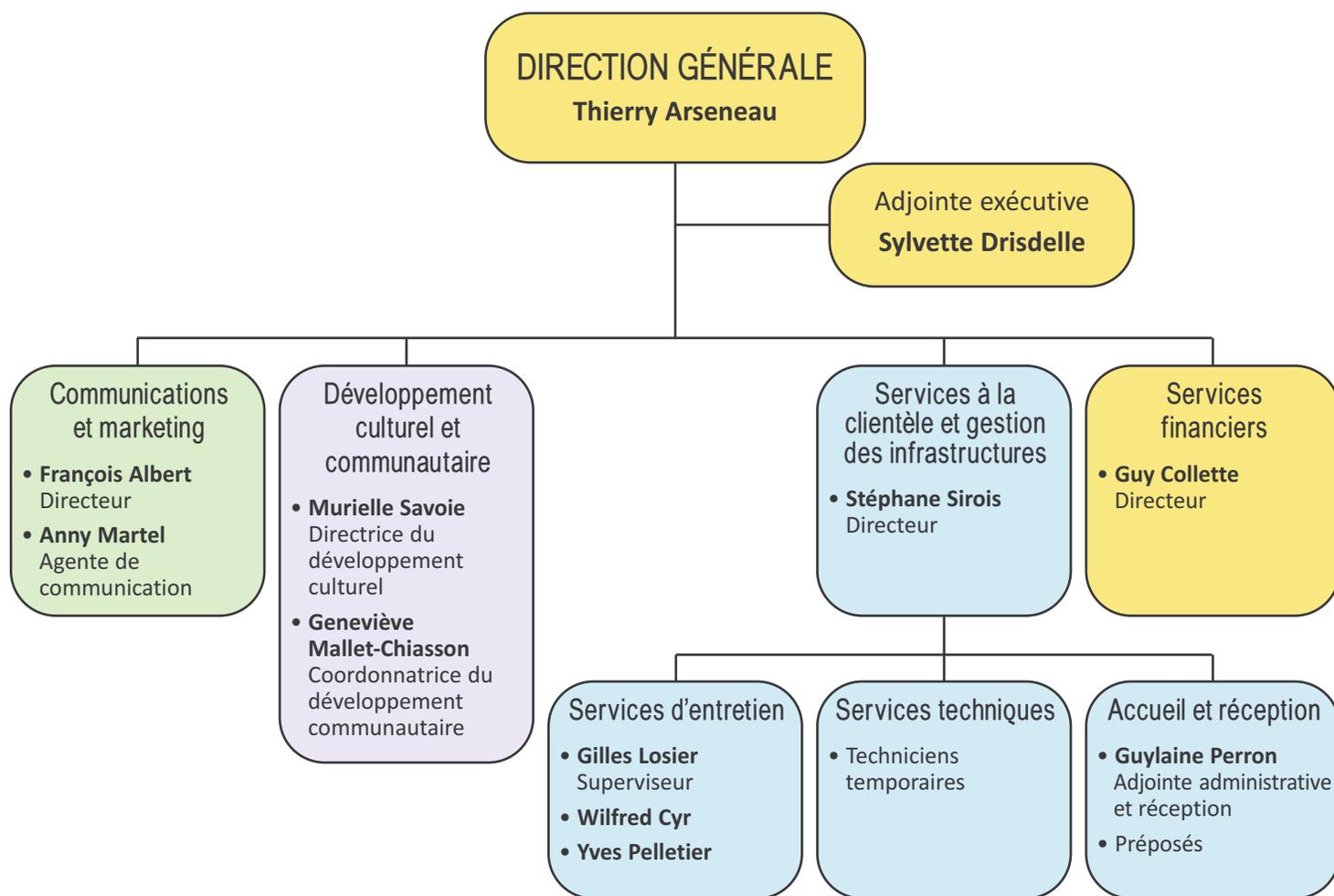
# ÉQUIPE

## du CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE



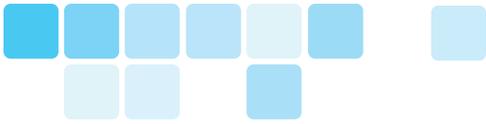
L'équipe du CCSA compte une quinzaine d'employés à temps plein et quelques préposés à la réception à temps partiel qui assurent le service à la clientèle les soirs et les fins de semaine.

Voici la structure organisationnelle du CCSA en vigueur au 31 mars 2014.



# SERVICES OFFERTS

## au CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE



Selon l'article 3(2) de la *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne*, la Société a pour objet : **a)** de fournir sur les terrains, dans les bâtiments et dans les constructions visées au paragraphe 6(3) (i) les installations scolaires pour permettre au conseil scolaire d'offrir l'enseignement du programme d'études français normal conformément à la *Loi scolaire* et (ii) des installations communautaires administrées par le conseil; **b)** de planifier, de mettre en valeur, d'administrer et de coordonner le développement général de la communauté linguistique française dans les limites de la zone géographique désignée en vertu de la *Loi scolaire* relativement à l'École Sainte-Anne; **c)** de faciliter l'organisation de manifestations culturelles principalement en langue française et d'autres activités communautaires principalement en français, en offrant l'aide aux fins de développement et de promotion, et l'aide technique ainsi que d'autres services semblables; **d)** de fournir les installations afin de réaliser les objets visés aux alinéas b) et c); e) d'administrer les octrois et autres fonds qui proviennent de sources variées, y compris les recettes visées au paragraphe 8(2).

Le CCSA occupe une superficie d'environ 25 000 mètres carrés, au 715, rue Priestman à Fredericton.

### ON TROUVE LES SERVICES ET LES SALLES SUIVANTS DANS L'ÉDIFICE :

- 1) École Sainte-Anne, regroupant les élèves de la 6<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année;
- 2) École des Bâtisseurs, regroupant les élèves de la maternelle à la 5<sup>e</sup> année;
- 3) garderie Au p'tit monde de franco inc., accueillant des enfants de 0 à 12 ans;
- 4) bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud, servant les secteurs scolaire et communautaire;
- 5) CJPN – Radio Fredericton;
- 6) Maison des jeunes L'acAdo;
- 7) Centre de santé Noreen-Richard;
- 8) Café d'ici;
- 9) Collectif économique d'innovation culturelle et identitaire (CÉ D'ICI);
- 10) l'Oasis (centre de ressources pour les 50 ans et plus);
- 11) centre Mosaïque (centre d'accueil pour les nouveaux arrivants);
- 12) église Sainte-Anne-des-Pays-Bas (édifice séparé du CCSA);
- 13) théâtre Bernard-Poirier (410 sièges), utilisé comme salle de spectacle, auditorium scolaire, salle de congrès ou de réunions publiques;
- 14) gymnases Michel-LeBlanc (École Sainte-Anne) et de l'École des Bâtisseurs utilisés par les écoles pendant les heures de classe et par la communauté les soirées et les fins de semaine;
- 15) cafétérias des deux écoles, servant la clientèle étudiante pendant l'année scolaire et la clientèle publique les soirs et fins de semaine;
- 16) salles de réunion;
- 17) Galerie des Bâtisseurs;
- 18) locaux administratifs du CCSA et des entrepôts.



# ORGANISMES ACCRÉDITÉS et COLLABORATEURS du CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

Outre les nombreuses installations que l'on trouve au CCSA, une vingtaine d'organismes accrédités gravitent autour du CCSA et ajoutent à sa programmation une diversité d'activités et d'initiatives.

- Association des aînés de la région de la Capitale (AARC)
- Association sportive francophone de Fredericton
- Chevaliers de Colomb, conseil 8409
- Chœur de Soulanges
- CJPN – Radio Fredericton
- Club Richelieu
- Comité de parents de l'École Sainte-Anne
- Comité de parents de l'École communautaire Arc-en-ciel
- Comité de parents de l'École des Bâtisseurs
- Commission de la bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud
- Conseil d'administration Au p'tit monde de franco
- Conseil des élèves de l'École Sainte-Anne
- Corps de cadets de l'Armée Fort Nashwaak
- Festival francophone de Fredericton
- Fondation Objectif 2000 inc.
- Fous de la scène
- Franco-Fredericton.com
- Jeunesses Musicales du Canada
- Jeux de l'Acadie
- Lire et faire lire
- Société d'histoire de la rivière Saint-Jean
- Troupe de théâtre Par nous, pour vous
- Unité du troisième âge pour l'apprentissage de la Capitale (UTAAC)

## QUELQUES COLLABORATEURS VIENNENT ÉGALEMENT APPUYER LE CCSA :

- Caisse populaire Beauséjour
- École communautaire Arc-en-ciel d'Oromocto
- Paroisse Sainte-Anne-des-Pays-Bas
- Société des enseignants et enseignantes retraités francophones de la Capitale (SERF)

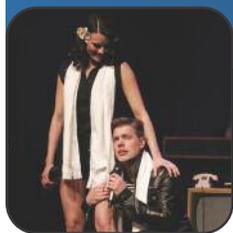


# DÉVELOPPEMENT CULTUREL



Le CCSA, grâce à son équipe de professionnels et à l'appui de plusieurs partenaires et de ses organismes accrédités, propose une programmation culturelle et artistique variée et de qualité qui répond aux besoins de tous les groupes d'âge et d'intérêts. Une année de programmation s'échelonne de septembre à août. Murielle Savoie, directrice du développement culturel, appuyée par plusieurs membres de l'équipe, est en charge de cette programmation. Près de 13 000 personnes ont participé aux activités culturelle et communautaire du CCSA au cours de l'année 2013-2014.

## CHANSONS ET MUSIQUE



- **12 avril - Jean-François Breau et Marie-Eve Janvier : *La vie à deux***

Présentés par le CCSA, en collaboration avec le Réseau atlantique de diffusion des arts de la scène (RADARTS), au théâtre Bernard-Poirier, avec Alain Comeau en première partie.



- **12 avril - RADIO RADIO au bar The Capital Complex**

Spectacle appuyé par le CCSA qui a participé à la promotion.

- **13 septembre - RADIO RADIO au Festival Harvest Jazz & Blues**

Spectacle appuyé par le CCSA qui a participé à la promotion.



- **15 novembre - Kevin McIntyre : *Dragon mécanique***

Présenté par le CCSA, en collaboration avec Coup de coeur francophone, RADARTS et le James Joyce Irish Pub du Crowne Plaza - Lord Beaverbrook, dans le cadre d'un 5 à 7 du vendredi.

- **14 février - souper-spectacle de la Saint-Valentin avec Nathalie Renault : *De la chance aux blues de minuit***

Présenté par le CCSA, en collaboration avec RADARTS et le Crowne Plaza - Lord Beaverbrook, dans le cadre de l'événement Frostival. Une cinquantaine de personnes ont célébré la Saint-Valentin dans le cadre de ce spectacle.

- **21 février - Ten Strings And A Goat Skin au club iRock**

Présenté par le CCSA, en collaboration avec le club iRock.

- **23 mars - Benoît Archambault : *Les pourquoi***

Spectacle pour les jeunes de 3 à 8 ans, présenté par le CCSA, en collaboration avec RADARTS, au théâtre Bernard-Poirier.



# CHANSONS ET MUSIQUE (SUITE)

## JEUNESSES MUSICALES DU CANADA

Les Jeunesses Musicales du Canada, section Fredericton, ont présenté une série de concerts classiques de grande qualité avec de jeunes nouveaux talents :

- 17 avril - Trio guitares nomades
- 24 octobre - Stéphane Tétreault (violoncelle) : *Carte blanche*
- 4 décembre - l'opéra *La Bohème* de Puccini
- 26 février - Lucas Porter (piano) : *Aimer et être aimé*

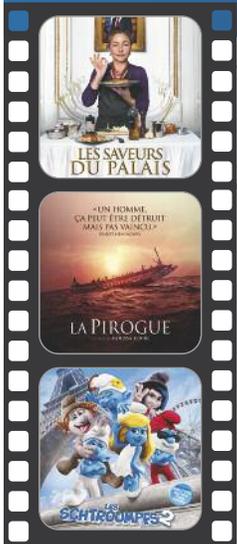
## CHOEUR DE SOULANGES

La chorale francophone de Fredericton, le Choeur de Soulanges, a présenté deux (2) spectacles au théâtre Bernard-Poirier : son spectacle printanier, *Des générations en chansons*, les 7 et 8 juin et son concert de Noël, *La virée de Noël du Choeur de Soulanges*, les 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre.

## LES 5 À 7 DU VENDREDI

Un total de onze (11) 5 à 7 du vendredi ont été proposés par le CCSA, d'avril 2013 à mars 2014, dont trois (3) dans le cadre de l'événement Frostival, au James Joyce Irish Pub du Crowne Plaza - Lord Beaverbrook. Plusieurs artistes de la région de Fredericton et d'ailleurs y ont participé. Plus de 1 200 personnes ont assisté à ces 5 à 7.

## CINÉMA



► Le cinéma Empire de Fredericton, en collaboration avec le CCSA, a présenté sept (7) longs métrages en français, d'avril à octobre. Ces présentations ont eu lieu une fois par mois (et parfois plus) et ont obtenu, pour la plupart, un très grand succès avec la participation d'environ 1 300 cinéphiles.

- 14 et 15 avril  
*Astérix & Obélix : Au service de sa majesté*
- 17 juin - *Molière à bicyclette*
- 15 septembre - *Boule & Bill*
- 17 juillet - *Dans la maison*
- 17 octobre - *Lac Mystère*
- 22 mai - *Les saveur du palais*
- 21 août - *Louis Cyr : L'homme le plus fort du monde*

► La bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud a proposé *Les Rendez-vous de l'ONF en Acadie* les 2 et 9 avril, du 1<sup>er</sup> octobre au 17 décembre 2013 et du 28 janvier au 18 mars 2014. Ces documentaires ont été présentés gratuitement les mardis soir à la salle d'activités de la bibliothèque.

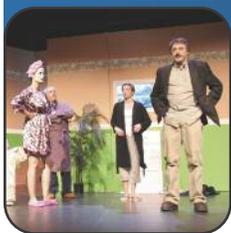
► Le Festival international du cinéma francophone en Acadie (FICFA) s'est arrêté à Fredericton les 17, 18 et 20 novembre, pour une 12<sup>e</sup> année consécutive. Les films suivants ont été présentés au cinéma Empire : *La vie d'Adèle*, *L'autre maison* et trois documentaires acadiens : *Grand-pré - Écho de l'UNESCO*, *Ma radio, mon amie* et *Emma fait son cinéma*.

## CINÉMA (SUITE)

- ▶ Nouvellement cette année, le Cineplex Cinemas de Fredericton (anciennement le cinéma Empire), en collaboration avec le CCSA, a proposé *Les lundis francos*, lors desquels un film en français a été présenté chaque lundi, du 13 janvier au 31 mars.
- ▶ Dans le cadre de l'initiative, *Campus films - panorama de cinéma français*, cinq (5) films en français ont été présentés gratuitement les 14 et 15 mars à l'Université du Nouveau-Brunswick, en collaboration avec l'Université du Nouveau-Brunswick, le New Brunswick Film Co-op et le CCSA. Les films suivants ont été présentés: *La Pirogue*, *Paulette*, *Nouveaux visages de l'animation française* (présentation de huit [8] courts métrages), *Camille Claudel* et *Grand Central*.
- ▶ fredkid a présenté, en collaboration avec le CCSA, les films familiaux suivants, en versions française et anglaise, au théâtre Bernard-Poirier:
  - 28 avril - *L'âge de glace 4: La dérive des continents*
  - 19 mai - *Planète 51*
  - 29 septembre - *L'Université des monstres*
  - 20 octobre - *Détestable moi 2*
  - 24 novembre - *Les Schtroumpfs 2*
  - 15 décembre - *Les avions*
  - 1<sup>er</sup> février - *Les Croods\**
  - 8 février - *Epic: La Bataille du Royaume Secret\**
  - 15 février - *Il était une fois\**
  - 22 mars - *La Reine des neiges*

\* Ces films ont été présentés dans le cadre de l'événement Frostival.

## THÉÂTRE ET VARIÉTÉS



- **27 avril et 4 mai (2013) - *Sous-sol à louer***

Présentée par la troupe de théâtre communautaire, les Fous de la scène, au théâtre Bernard-Poirier. La troupe a également présenté cette pièce, hors-concours, lors de la 15<sup>e</sup> édition du Festival de théâtre communautaire en Acadie (FTCA), le 10 mai au théâtre Richard-Denys du Centre scolaire-communautaire La Fontaine, à Neguac.



- **29 mars (2014) - *Un village de fous***

Présentée par les Fous de la scène au théâtre Bernard-Poirier.

- **2 mai - Patrick Groulx, humoriste québécois, avec son spectacle *Job: humoriste***

Présenté par le CCSA, au théâtre Bernard-Poirier, en collaboration avec RADARTS.



- **26 octobre - *La Sagouine***

Présentée par le CCSA au théâtre Bernard-Poirier (un pourcentage des revenus de la vente de billets a été remis à CJPN - Radio Fredericton).

- **12 novembre - *L'espérance de vie des éoliennes***

Présentée par le Théâtre populaire d'Acadie et le Théâtre du Tandem, en collaboration avec le CCSA, au théâtre Bernard-Poirier.



## THÉÂTRE ET VARIÉTÉS (SUITE)

- **26 janvier - La Revue acadienne : *Drôle d'impression***  
Présentée par le CCSA, en collaboration avec RADARTS, au théâtre Bernard-Poirier, dans le cadre de l'événement Frostival.
- **5 février - *Petite Rochelle***  
Spectacle familial présenté par le CCSA, en collaboration avec Le théâtre de la petite marée et RADARTS, au théâtre Bernard-Poirier.
- **23 février - Les chicaneuses : *Une bizarre de noce***  
Spectacle humoristique présenté par le Pays de la Sagouine, en collaboration avec le CCSA, au théâtre Bernard-Poirier.
- **20 mars - Ryan Doucette, humoriste, avec son spectacle *Pourquoi pas ?***  
Présenté par le CCSA, dans le cadre de la tournée *En plein dans le mille* de RADARTS, au théâtre Bernard-Poirier.



## EXPOSITIONS

Cinq (5) expositions d'œuvres d'artistes du Nouveau-Brunswick ont été présentées par le CCSA à la Galerie des Bâtisseurs :

- **21 mars au 30 mai - Lise Dumas Richard : *H<sub>2</sub>O***
- **17 septembre au 7 novembre - *Très Art + : Issus des terres et forêts***  
Exposition regroupant cinq artistes peintres.
- **12 novembre au 22 janvier - Marcel Boudreau : *De la mer à la terre***
- **26 janvier au 15 mars - Josette Mallet : *Réflexions sur la mer***  
Le vernissage a eu lieu dans le cadre de l'événement Frostival.
- **20 mars au 25 avril - Sophie Levesque : *Des moments dans le temps***



# DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE



L'équipe du CCSA, avec l'appui de nombreux partenaires et ses organismes accrédités, propose à la communauté francophone des dizaines d'activités et d'initiatives touchant à différents domaines : événements spéciaux, rencontres sociales, collectes de fonds, ateliers, conférences, cours, excursions, activités sportives, mieux-être, santé, etc. Près de 13 000 personnes ont participé aux activités culturelles et communautaires du CCSA au cours de l'année 2013-2014.

## COURS

Le CCSA a offert les cours suivant : zumba (pour adultes), du 24 septembre au 19 décembre et du 14 janvier au 15 mai, à raison d'une à deux fois par semaine; pâtisserie (familial), pour la réalisation d'une bûche de Noël, le 7 décembre; et pâtisserie française (pour adultes), du 13 janvier au 3 février, à raison d'une fois par semaine.

## BOURSE D'ÉTUDES DU CCSA

Tous les ans, le CCSA remet une bourse d'études de 500 \$ à un élève qui se démarque par ses excellents résultats scolaires et son profond engagement communautaire. Cette année, ce montant a été bonifié de 545 \$ en raison des profits recueillis suite à la vente de pâtisseries (organisée par l'équipe du CCSA) qui a eu lieu dans le cadre du Festival francophone de Fredericton 2013. La bourse d'études de 1 045 \$ a été remise à Mathiane Vachon-Gravel.



## FROSTIVAL

Du 24 janvier au 16 février, a eu lieu le Frostival de Fredericton. Dans le cadre de cet événement, le CCSA a présenté, à l'aide de différents collaborateurs, plusieurs activités dont trois (3) 5 à 7, un (1) super-spectacle de la Saint-Valentin, La Revue acadienne, trois (3) films familiaux et un (1) vernissage.



## FESTIVAL FRANCOPHONE DE FREDERICTON

La 31<sup>e</sup> édition du Festival francophone de Fredericton (FFF) a eu lieu du 24 au 26 mai. Le FFF a débuté avec un souper spaghetti suivi de la pièce de théâtre, *Encore une fois, si vous permettez*, présentée par l'Unité du troisième âge pour l'apprentissage de la Capitale. Ensuite ont eu lieu des activités sportives, un bazar familial, un barbecue organisé par CJPN - Radio Fredericton, le traditionnel souper au homard et au steak jumelé à la soirée Hommage aux bénévoles et Bâtisseurs, de la musique, un bingo, etc.





## SOIRÉE HOMMAGE AUX BÉNÉVOLES ET BÂTISSEURS

Le 25 mai a eu lieu la soirée Hommage aux bénévoles et Bâtisseurs, organisée par le CCSA, qui a pour but de célébrer l'engagement communautaire des bénévoles. Claudette Daigle et Jean-Eudes Levesque ont fait leur entrée à l'Ordre des Bâtisseurs du CCSA. Pour une troisième année consécutive, cet événement a eu lieu dans le cadre du souper au homard et steak du Festival francophone de Fredericton, au cafétorium de l'École des Bâtisseurs. Chaque bénévole de l'année a reçu le prix Guy-Daigle. Le comédien et humoriste, Luc LeBlanc, a terminé la soirée sur une note humoristique, au plaisir des quelques deux cents (200) personnes réunies.



## 35<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DU CCSA

Le 10 juin, afin de souligner les 35 ans du CCSA, un arbre a été planté par un groupe d'enfants de la maternelle de l'École des Bâtisseurs.



## FÊTE NATIONALE DES ACADIENS ET ACADIENNES

Les célébrations du 15 août ont débuté au Café d'ici, qui a proposé un brunch spécial pour l'événement. Par la suite, des activités familiales ont eu lieu à la Place des officiers (jeux gonflables, ateliers de bricolage, pique-nique, etc.), en plus d'un spectacle gratuit avec le groupe Doux Zéphir. Plus de six cents (600) participants étaient présents aux activités et pour la première fois, le premier ministre du Nouveau-Brunswick, David Alward, a participé au tintamarre à Fredericton et à la cérémonie du lever du drapeau acadien. La soirée s'est terminée au club iRock avec un party acadien présenté par un groupe de Saint-Jean, Tradition. Partenaires officiels : Ville de Fredericton, Quartier historique de garnison de Fredericton, club iRock, Chevaliers de Colomb (conseil 8409), Collectif économique d'innovation culturelle et identitaire (CÉ D'ICI), Picaroons, Maison des jeunes L'acAdo et fredkid.



## JOURNÉE PORTES OUVERTES DU CCSA

Le 14 septembre, le CCSA a ouvert ses portes dans le but de faire découvrir à la communauté ses différents services. Des centaines de personnes ont participé à cet événement. Une trentaine de stands étaient présents en plus d'un spectacle avec Art Richard, présenté gratuitement au gymnase Michel-LeBlanc.

## TOURNOI DE GOLF

Le 15 septembre a eu lieu le 23<sup>e</sup> tournoi de golf annuel du CCSA, au profit de la Maison des jeunes et du Collectif économique d'innovation culturelle et identitaire (CÉ D'ICI), au Club de golf de Mactaquac.





## PRIX DIALOGUE POUR LE CCSA ET FREDKID

Le 16 septembre, le CCSA et fredkid ont été honorés du prix Dialogue du lieutenant-gouverneur. Les deux organismes ont reçu conjointement ce prix en raison des valeurs qu'ils véhiculent : la compréhension, le respect mutuel et la coopération entre les communautés d'expression française et anglaise de la région de la capitale.



## LANCEMENT DE LA SAISON 2013-2014 DU CCSA

Le 17 septembre, environ trois cents (300) personnes ont assisté au lancement de la saison 2013-2014 du CCSA, à la salle de bal du Crowne Plaza - Lord Beaverbrook de Fredericton. Danny Boudreau et ses musiciens ont présenté leur spectacle, *Danny Party*.



## PRIX EXCELLENCE POUR LE CCSA

Le 6 novembre, le CCSA a été honoré du prix Excellence lors de la soirée d'ouverture de la 17<sup>e</sup> édition de la FrancoFête en Acadie, à Dieppe. Cet honneur est remis annuellement, par le Réseau atlantique de diffusion des arts de la scène (RADARTS), à l'un de ses membres diffuseurs qui s'est démarqué par son engagement et son professionnalisme au cours de la dernière année.



## GUIGNOLÉE DU CCSA

Le 12 décembre a eu lieu, pour une deuxième année consécutive, la guignolée du CCSA, réalisée en collaboration avec l'École Sainte-Anne, l'École des Bâtisseurs, la Maison des jeunes L'acAdo, CJPN - Radio Fredericton, ainsi que plusieurs autres organismes. Cette guignolée a permis de récolter 860 \$ en argent comptant et vingt-sept (27) boîtes de denrées non périssables qui ont été remis à la Banque alimentaire de Fredericton.



# SERVICES À LA CLIENTÈLE et GESTION DES INFRASTRUCTURES



Cette équipe est composée de Stéphane Sirois, directeur des services à la clientèle et de la gestion des infrastructures, Guylaine Perron, adjointe administrative-réception, des préposés au service à la clientèle, l'équipe de l'entretien (Gilles Losier, superviseur; et Wilfred Cyr et Yves Pelletier, préposés) et l'équipe de conciergerie (services assurés par la compagnie Sprucegrove Building Cleaners).

Le service à la clientèle débute avec l'accueil à la réception du CCSA, par téléphone ou en personne. Le CCSA offre une gamme de services à ses clients, locataires et organismes accrédités, entre autres, photocopies; télécopies; triage et distribution du courrier; distribution de divers documents (L'Info-lien, dépliants, affiches, etc.); inscriptions aux cours pour adultes et pour les jeunes; gestion de la billetterie pour les clients externes; réservations de salles pour, notamment, conférences, ateliers, cours, mariages et location d'équipements.

La majeure partie des revenus du CCSA provient de la location de locaux pour l'offre des services scolaires, de garderie, de la radio communautaire, du Café d'ici, du Centre de santé Noreen-Richard, du centre Mosaïque, ainsi que du service de locations de salles, entre autres, le théâtre Bernard-Poirier, les gymnases, les cafétérias, de nombreuses salles pour des réunions, des conférences, des ateliers et des cours. En janvier, la salle B-222 a été rénovée; les vieux tapis ont été remplacés par des tuiles et les murs ont été repeints.

Dans la mesure de ses compétences, l'équipe d'entretien effectue divers travaux de réparation et d'installation dans l'édifice du CCSA.

L'équipe de conciergerie voit au nettoyage et à l'entretien du bâtiment. Elle est également responsable de la préparation des salles lors de réunions ou autres activités.



# COMMUNICATIONS et MARKETING



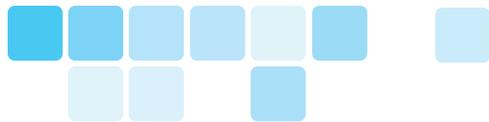
Composé de François Albert, directeur des communications et du marketing, et d'Anny Martel, agente de communication, ce service a comme principal mandat de promouvoir les activités, événements et spectacles présentés par le CCSA, ses organismes accrédités et ses locataires. De plus, il s'assure que l'image véhiculée par le CCSA soit professionnelle et uniforme.

Plusieurs outils de communication efficaces sont proposés par le CCSA afin d'informer la communauté des activités et de l'évolution de certains dossiers. Voici les principaux :

- Le journal mensuel, *L'Info-lien*, est gratuit et vingt mille (20 000) copies sont distribuées, de septembre à juin, par l'entremise des écoles francophones de la région, de certains commerces, de la base militaire de Gagetown et de quelques ministères provinciaux et fédéraux. *L'Info-lien* est aussi disponible dans le présentoir du CCSA et sur son site Internet.
- Une chronique hebdomadaire, *Dites-le à vos amis...*, est envoyée tous les jeudis par courrier électronique à plus de mille six cents (1 600) personnes.
- Une chronique hebdomadaire bilingue, *Ça s'passe chez nous*, est publiée tous les lundis dans le quotidien *The Daily Gleaner* de Fredericton.
- Le CCSA met régulièrement à jour son site Internet ([www.centre-sainte-anne.nb.ca](http://www.centre-sainte-anne.nb.ca)), sa page Facebook ([www.facebook.com/Centre.communautaire.Sainte.Anne](http://www.facebook.com/Centre.communautaire.Sainte.Anne)) et son compte Twitter (@CCSAFred).
- Une trousse d'information décrivant les principaux services et activités offerts au CCSA est disponible pour les nouveaux arrivants.
- Un livret de programmation, contenant les détails des activités de la saison 2013-2014 du CCSA (de septembre à août), a été distribué un peu partout dans la région, à raison de deux mille (2 000) copies.
- Une douzaine d'écrans sont installés au CCSA à des endroits stratégiques, où plusieurs personnes circulent, et présentent en rafale les activités en français qui sont à venir.



# COMMANDITAIRES et PARTENAIRES



Le CCSA, grâce à un plan de commandite dynamique qui propose de nombreux avantages, peut compter sur l'appui vital de plusieurs commanditaires.

## COMMANDITAIRES 2013-2014

### PLATINE

Centre dentaire de Fredericton  
Caisse populaire Beauséjour

### OR

Crowne Plaza Fredericton  
Lord Beaverbrook

### ARGENT

Banque Nationale  
Ville d'Oromocto  
Ville de Fredericton

### BRONZE

Village de New Maryland  
Picaroons - Ales traditionnelles  
Collège communautaire du  
Nouveau-Brunswick

### DONATEURS

Blanchard & Soicher  
*Optométristes à Fredericton*  
Dre Tara McCarthy, Dr Mel Soicher et  
Dre Brittany Timberlake  
*Optométristes à Oromocto*  
Pierre & Cynthia Charron - Exit

## PLUSIEURS PARTENAIRES PERMETTENT AU CCSA DE RÉALISER DE NOMBREUX PROJETS :

Cinéma Empire

Conseil provincial des  
sociétés culturelles

Club iRock

Coup de cœur francophone

James Joyce Irish Pub

Festival international du cinéma  
francophone en Acadie (FICFA)

fredkid

Les Voyagements

Province du Nouveau-Brunswick

Patrimoine canadien

Réseau atlantique de diffusion des arts  
de la scène (RADARTS)

Théâtre populaire d'Acadie

Tourisme Fredericton

Université du Nouveau-Brunswick



États financiers de

# LE CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

Exercice terminé le 31 mars 2014





## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Au Conseil d'administration  
Centre communautaire Sainte-Anne

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints du Centre communautaire Sainte-Anne, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2014, et les états des résultats, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### *Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### *Responsabilité de l'auditeur*

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

### *Opinion*

À mon avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Centre communautaire Sainte-Anne au 31 mars 2014, ainsi que des résultats de ses activités, de l'évolution de ses actifs nets et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

La vérificatrice générale,

Kim MacPherson, CPA, CA

Le 10 février 2015

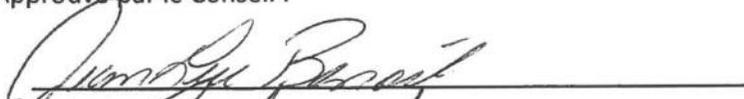
**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**  
**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE**  
**AU 31 MARS**

	31 mars 2014	31 mars 2013
<b>ACTIFS</b>		
Actifs à court terme		
Encaisse	123 710 \$	194 340 \$
Débiteurs	178 450 \$	238 995 \$
Frais payés d'avance	10 071 \$	6 168 \$
Stock	946 \$	1 132 \$
	313 176 \$	440 635 \$
Immobilisations (Note 6)	300 167 \$	401 807 \$
	613 343 \$	842 442 \$
<b>PASSIFS</b>		
Passifs à court terme		
Créditeurs et charges à payer (Note 4)	269 823 \$	297 265 \$
Recettes différées	- \$	10 709 \$
Provision pour allocation de retraite (Note 2)	- \$	140 000 \$
	269 823 \$	447 974 \$
Passifs à long terme		
Contributions reportées afférentes aux immobilisations corporelles (Note 7)	210 263 \$	278 555 \$
<b>ACTIFS NETS</b>		
Actifs nets investis en immobilisations (Note 5)	89 905 \$	123 252 \$
Actifs nets non affectés	43 353 \$	(7 339) \$
	133 258 \$	115 913 \$
	613 343 \$	842 442 \$

**Éventualités (Note 11)**

Se rapporter aux notes afférentes aux états financiers

Approuvé par le Conseil :

 \_\_\_\_\_ , Président  
 \_\_\_\_\_ , Membre



**CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**  
**ÉTAT DES RÉSULTATS**  
**POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS**

	Budget	2014	2013
<b>RECETTES</b>			
Subventions			
Province du Nouveau-Brunswick (Note 9)	668 218 \$	<b>730 733 \$</b>	668 218 \$
Entente Canada - Nouveau-Brunswick sur la promotion des langues officielles	130 000 \$	<b>130 000 \$</b>	130 000 \$
Ministère de l'approvisionnement et des services	100 000 \$	<b>100 000 \$</b>	100 000 \$
Programme emploi	3 245 \$	<b>3 375 \$</b>	3 283 \$
Autres subventions	13 500 \$	<b>12 600 \$</b>	91 543 \$
Amortissement des contributions reportées afférentes aux immobilisations corporelles	70 000 \$	<b>68 292 \$</b>	69 796 \$
Loyer			
District scolaire	1 035 899 \$	<b>1 063 825 \$</b>	1 026 392 \$
Autres	264 352 \$	<b>243 749 \$</b>	241 700 \$
Ventes de bar	4 500 \$	<b>4 621 \$</b>	3 443 \$
Participation	71 968 \$	<b>76 617 \$</b>	70 179 \$
Photocopies	1 200 \$	<b>620 \$</b>	1 032 \$
Intérêts sur dépôts bancaires	800 \$	<b>685 \$</b>	784 \$
Autres	21 300 \$	<b>33 362 \$</b>	28 103 \$
	<b>2 384 982 \$</b>	<b>2 468 479 \$</b>	<b>2 434 473 \$</b>
<b>CHARGES</b>			
Traitements et avantages sociaux	831 901 \$	<b>820 316 \$</b>	947 804 \$
Électricité	496 109 \$	<b>524 283 \$</b>	477 928 \$
Nettoyage	533 955 \$	<b>526 916 \$</b>	506 981 \$
Autres services	222 309 \$	<b>220 449 \$</b>	224 345 \$
Matériaux et fournitures	16 125 \$	<b>2 582 \$</b>	1 857 \$
Réparations	156 500 \$	<b>177 046 \$</b>	139 154 \$
Développement communautaire	13 017 \$	<b>20 138 \$</b>	19 443 \$
Développement culturel	41 566 \$	<b>46 910 \$</b>	54 055 \$
Contributions	3 500 \$	<b>99 \$</b>	14 626 \$
Amortissement	115 000 \$	<b>112 396 \$</b>	114 999 \$
Charges pour créances irrécouvrables	-	<b>- \$</b>	2 333 \$
	<b>2 429 982 \$</b>	<b>2 451 133 \$</b>	<b>2 503 525 \$</b>
<b>EXCÉDENT DES RECETTES SUR LES CHARGES</b>	<b>(45 000) \$</b>	<b>17 346 \$</b>	<b>(69 052) \$</b>

Se rapporter aux notes afférentes aux états financiers.



**Centre communautaire Sainte-Anne**  
**État des flux de trésorerie**  
**Pour l'exercice terminé le 31 mars**

<b>Flux (diminution) de la trésorerie lié aux activités suivantes</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
<b>Activités d'exploitation</b>		
Excédent (déficit) de l'exercice	<b>17 346 \$</b>	(69 052) \$
Éléments n'ayant pas d'indices sur l'encaisse		
Amortissement des contributions reportées afférentes aux immobilisations corporelles	<b>(68 292) \$</b>	(69 796) \$
Amortissement des immobilisations corporelles	<b>112 396 \$</b>	114 999 \$
	<b>61 450 \$</b>	(23 849) \$
<b>Variation des éléments hors caisse du fond de roulement liée à l'exploitation</b>		
Débiteurs	<b>60 545 \$</b>	(132 538) \$
Frais payés d'avance	<b>(3 903) \$</b>	5 500 \$
Stock	<b>186 \$</b>	(498) \$
Créditeurs et charges à payer	<b>(27 442) \$</b>	83 874 \$
Recettes différées	<b>(10 709) \$</b>	(14 488) \$
Provision pour allocation retraite	<b>(140 000) \$</b>	87 852 \$
	<b>(121 322) \$</b>	29 702 \$
<b>Activités d'investissement</b>	<b>(10 756) \$</b>	(17 454) \$
Dépenses liées aux immobilisations corporelles		
<b>(Diminution) augmentation de l'encaisse</b>	<b>(70 630) \$</b>	(11 601) \$
<b>Encaisse, début de l'exercice</b>	<b>194 340 \$</b>	205 941 \$
<b>Encaisse, fin de l'exercice</b>	<b>123 710 \$</b>	194 340 \$

Se rapporter aux notes afférentes aux états financiers



**Centre communautaire Sainte-Anne**  
**État de l'évolution des actifs nets**  
**Le 31 mars**

	<b>Actifs nets investis en immobilisations</b>	<b>Actifs nets non affectés</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Solde, début de l'exercice	<b>123 252 \$</b>	<b>(7 339) \$</b>	<b>115 913 \$</b>	184 965 \$
Investissement en immobilisation	<b>10 756 \$</b>	<b>(10 756) \$</b>	<b>- \$</b>	- \$
Excédent (déficit) des recettes sur les charges	<b>(44 104) \$</b>	<b>61 448 \$</b>	<b>17 346 \$</b>	(69 052) \$
<b>Solde, fin de l'exercice</b>	<b>89 905 \$</b>	<b>43 353 \$</b>	<b>133 258 \$</b>	115 913 \$

Se rapporter aux notes afférentes aux états financiers



## 1. Nature des activités

Le Centre communautaire Sainte-Anne (le «Centre») est une corporation de la Couronne de bienfaisance sans but lucratif constituée en vertu de la loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne adoptée le 16 juin 1977. L'objectif principal du Centre est de promouvoir et de faciliter la mise en place d'activités culturelles et d'offrir des services en langue française pour la communauté francophone de la région de Fredericton.

## 2. Résumé des principales conventions comptables

Les présents états financiers ont été préparés par la direction conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public. Le Centre applique les normes pour les organisme sans but lucratif contenues dans le manuel des comptables professionnels agréés du Canada (CPA) pour le secteur public. Les principales conventions comptables sont résumées dans les paragraphes qui suivent.

### a) Dépenses assumées par la province du Nouveau-Brunswick

Les coûts de la construction de l'édifice utilisé par le Centre ainsi qu'une partie des réparations et améliorations effectuées à la propriété ont été payés par la province du Nouveau-Brunswick, qui est le propriétaire. Les montants en question ne sont pas inscrits dans les états financiers du Centre.

### b) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'origine. Le Centre a adopté une politique qui consiste à comptabiliser les immobilisations acquises ayant une valeur individuelle de 5 000 \$ ou moins comme charge. Les immobilisations sont amorties en fonction de leur durée de vie utile respective, selon la méthode linéaire aux taux annuels suivants :

Améliorations aux installations	10%
Équipements et mobilier	10%
Équipements informatiques	20%
Véhicules à moteur	20%

### c) Constatation des recettes

Le Centre suit la méthode du report pour comptabiliser les apports, lesquels se composent du financement des projets et des subventions gouvernementales.

Le Centre inscrit les subventions d'exploitation à titre de recettes dans la période à laquelle elles se rapportent.

Les contributions limitées à l'achat d'immobilisations sont différées et amorties aux recettes à un taux correspondant au taux d'amortissement des immobilisations connexes. Les contributions non limitées sont comptabilisées à titre de recettes dans l'exercice pendant lequel elles sont gagnées si le montant à recevoir peut être estimé de manière raisonnable et que le recouvrement est raisonnablement assuré.

Les recettes différées comprennent des sommes reçues à court terme pour le paiement de cours ou pour la location de bureaux du Centre.



## 2. Résumé des principales conventions comptables (suite)

### d) Estimations

Dans le cadre de la préparation des états financiers, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur le montant des recettes et des charges constatées au cours de la période visée par les états financiers. Les endroits importants où de telles estimations sont faites sont l'élaboration de la valeur des comptes recevables, avantages sociaux des employés et la durée de vie pour l'amortissement des immobilisations. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations si des informations supplémentaires deviennent disponibles dans le futur.

### e) Stock

Le stock est comptabilisé au coût ou à la valeur de réalisation nette, si celle-ci est inférieure.

### f) Encaisse

L'encaisse est une somme d'argent comptant disponible en mains propres, dans un établissement financier ou dans un autre compte monétaire.

### g) Prestation de retraite

La province du Nouveau-Brunswick a modifié son programme d'allocation de retraite au cours de l'exercice précédent et à compter du 31 mars 2013, les gestionnaires et les employés non syndiqués du Centre n'accumuleront plus de crédits d'allocation de retraite. Jusqu'au 31 mars 2013, le Centre a accordé des prestations supplémentaires sous forme d'allocation de retraite à certains employés. Les employés qui participaient au programme (embauchés avant le 1<sup>er</sup> avril 2011) ont eu le choix entre un versement tenant lieu de l'allocation retraite ou, dans le cas de ceux comptant plus de cinq années de service, l'option de reporter le versement jusqu'à la retraite. Si les employés qui choisissent de reporter leur versement quittent leur emploi avec la province avant leur retraite, ils perdront leur allocation. Puisque la majorité des employés ont choisi un versement plutôt que le reporter jusqu'à la retraite, le Centre a fait des versements significatifs, au montant de 139 999 \$, pendant l'année financière 2013-2014.

### h) Prestations de maladies accumulées

Les employés du Centre ont droit à des prestations de maladies qui s'accumulent, mais qui ne s'acquèrent pas. La direction a calculé le montant de l'obligation reliée aux prestations de maladies et a déterminé que ce montant n'est pas important, donc l'obligation n'est pas enregistrée dans ces états financiers.

### i) Dépenses de pension payées par la province du Nouveau-Brunswick

Les employés à temps plein du Centre ont droit à des prestations de retraite en vertu du Régime de pension de retraite de la fonction publique du Nouveau-Brunswick. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2014, le gouvernement provincial a converti ce régime en un régime à risques partagés dans les services publics. Dans le cadre de ce nouveau régime, la participation de tous les employés permanents est obligatoire. Le régime continue d'être un régime de retraite inter entreprise à prestations déterminées en vertu duquel des cotisations sont versées à la fois par l'employeur et les employés. Le Centre n'est pas responsable des passifs non capitalisés, pas plus qu'il n'a accès aux surplus des régimes de retraite des employés. Les éléments du passif du Centre liés aux régimes de retraite des employés ne sont pas inclus dans le budget du Centre et sont consignés dans les états financiers de la province. Le coût du Centre est limité à ses cotisations annuelles qui étaient de 60 256 \$ pour l'exercice (47 872 \$ en 2013).



**Centre communautaire Sainte-Anne**  
**Notes aux états financiers**  
**Le 31 mars 2014**

**3. Budget**

Les chiffres du budget tel qu'énoncés dans l'état des résultats ont eu l'approbation du Conseil d'administration du Centre communautaire Sainte-Anne.

**4. Crédoiteurs et charges à payer**

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Comptes créditeurs	148 335 \$	177 078 \$
Charges à payer	86 669 \$	85 051 \$
Montants recueillis au nom d'autres organismes	12 704 \$	10 781 \$
Salaires et bénéfiques à payer	21 722 \$	21 119 \$
Autres comptes créditeurs	394 \$	3 236 \$
	<b>269 823 \$</b>	<b>297 265 \$</b>

**5. Investissement en immobilisations**

(a) L'investissement en immobilisations est calculé comme suit :

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Immobilisations	300 167 \$	401 807 \$
Montants financés par contributions reportées	(210 263) \$	(278 555) \$
	<b>89 905 \$</b>	<b>123 252 \$</b>

(b) Changement aux actifs nets investis en immobilisations est calculé comme suit :

	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Déficit des recettes sur les charges		
Amortissement des contributions reportées afférentes aux immobilisations corporelles	68 292 \$	69 796 \$
Amortissement des immobilisations	(112 396) \$	(114 999) \$
	<b>(44 104) \$</b>	<b>(45 203) \$</b>

Changement net à l'investissement des immobilisations

Immobilisations acquises	10 756 \$	17 454 \$
Montants financés par contributions reportées	-	-
	<b>10 756 \$</b>	<b>17 454 \$</b>



**6. Immobilisations**

			2014	2013
	Coût	Amortissement Accumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Améliorations aux installations	630 802 \$	484 989 \$	145 813 \$	187 685 \$
Équipements et mobilier	663 667 \$	525 444 \$	138 223 \$	189 314 \$
Équipements informatiques	78 055 \$	72 395 \$	5 660 \$	10 846 \$
Véhicules à moteur	57 595 \$	47 124 \$	10 471 \$	13 962 \$
	1 430 119 \$	1 129 952 \$	300 167 \$	401 807 \$

**7. Contributions reportées afférentes aux immobilisations corporelles**

	2014	2013
Solde, début de l'exercice	278 555 \$	348 351 \$
Contributions reçues		
Moins les montants amortis à titre de recettes	(68 292) \$	(69 796) \$
Solde, fin de l'exercice	210 263 \$	278 555 \$

**8. Instruments financiers**

Les instruments financiers comprennent l'encaisse, les débiteurs, les créditeurs et les charges à payer. En raison de leur échéance à court terme, tous les instruments financiers sont constatés à une valeur comptable considérée comme approximation de la juste valeur.

À moins d'avis contraire, la direction est d'avis que le Centre n'est pas assujéti à des risques importants liés au taux d'intérêt ou aux taux de change provenant de ces instruments financiers car leurs échéances sont à court terme.

*Risque de crédit*

Le risque de crédit survient en raison de l'incertitude de prédire les difficultés financières que les organisations peuvent rencontrer qui les rendrait incapables de satisfaire leurs engagements envers le Centre. Le Centre atténue ce risque en ayant une combinaison diversifiée d'organisations, limitant ainsi l'exposition au risque d'une seule organisation. La direction est d'avis qu'il n'y a pas de risque de crédit important au 31 mars 2014.

L'exposition maximale à ce risque correspond au solde des comptes débiteurs au 31 mars 2014, qui s'élève à 178 450 \$.

*Risque de liquidité*

Le risque de liquidité est le risque de ne pas pouvoir éteindre ou respecter une obligation dans les délais ou à un coût raisonnable. Le Centre reçoit suffisamment de fonds de la province et de ses activités d'opérations afin de respecter ses obligations lorsqu'elles viennent à échéance.



#### 9. Transactions entre parties liées

En 2013-2014, le Centre a reçu du gouvernement du Nouveau-Brunswick un octroi de 730 733 \$ (668 218 \$ en 2013), ainsi que des recettes en provenance de divers ministères de l'ordre de 1 163 825 \$ (1 126 392 \$ en 2013) pour un total de 1 894 558 \$ (1 794 610 \$ en 2013). De ce montant, 26 925 \$ est à recevoir au 31 mars 2014.

#### 10. Dépendance économique

Le Centre communautaire Sainte-Anne est économiquement dépendant de la province du Nouveau-Brunswick.

#### 11. Éventualités

Le Centre peut être impliqué dans diverses actions des affaires ordinaires. Le résultat du règlement de ces actions ne peut être déterminé à ce moment. Ainsi, aucune disposition de ces actions n'est reflétée dans les états financiers. Les règlements, s'il y a lieu, relatifs à ces éventualités seront comptabilisés dans la période où le règlement a lieu. La direction estime improbable qu'une perte importante découle de ces éventualités.

#### 12. Gestion de l'actif net

L'objectif du Centre communautaire Sainte-Anne sur le plan de la gestion de son actif net est de demeurer une entité viable tout en s'acquittant de son mandat, soit contribuer, en tant que rassembleur, au rayonnement et à la promotion de la francophonie dans la région de la capitale. Il atteint cet objectif en exerçant une gestion quotidienne solide des flux de trésorerie et en comparant régulièrement les recettes et les dépenses aux budgets annuels d'exploitation et de capital.



